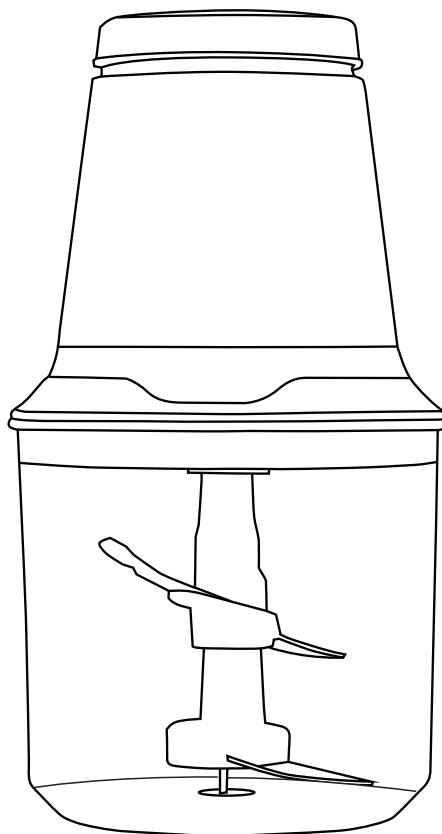


SINGER®

Multi MC-600/10 & MC-600/20

Food Processor



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SAFETY ADVICE



Read carefully the instructions before using the appliance for the first time and keep them for future reference.

1. Before connecting the appliance, check if the voltage indicated on the appliance, corresponds with the mains voltage in your home.
2. Never leave the appliance unattended when in operation.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. The appliance is intended only for domestic use. Any other use will cancel the warranty.
6. The appliance is intended for indoor use.
7. Never store the appliance outdoors.
8. Do not use an extension power cord.
9. Always use the appliance on a dry, flat surface.
10. Make sure that the power cord does not come into contact to the hot parts of the appliance and do not let the cord hang over the edges.
11. Don't let excess cord hang over the edge of a table or worktop or touch hot surfaces.

12. Do not operate or place the appliance or parts in places of high humidity or where it may get wet. Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
13. Do not use your food processor if any part is broken.
14. Make sure that the lid is securely locked in place before operating the appliance. Never remove the lid until the knife has stopped completely.

Caution: The blades of the knife are extremely sharp. Handle them with caution.

15. **Always hold by the finger grip at the top, away from the cutting edge, both when handling and cleaning.**
16. Always wait for the blades to completely stop before removing the power unit from the bowl.
17. Always remove the knife blade (s) before emptying the bowl.
18. Switch off and unplug the appliance:
 - a. Before fitting or removing parts
 - b. After use
 - c. Before cleaning
19. After much use, the blades will become blunt and should be changed. New blades are equal to a new appliance.
20. Do not use this appliance to mix glutinous food or substances that can be converted into a compact (hard) mass.
21. Do not use hot ingredients, water or other liquids in the glass bowl (e.g. hot soup). Let the ingredients cool down for a while before adding them into the glass bowl.

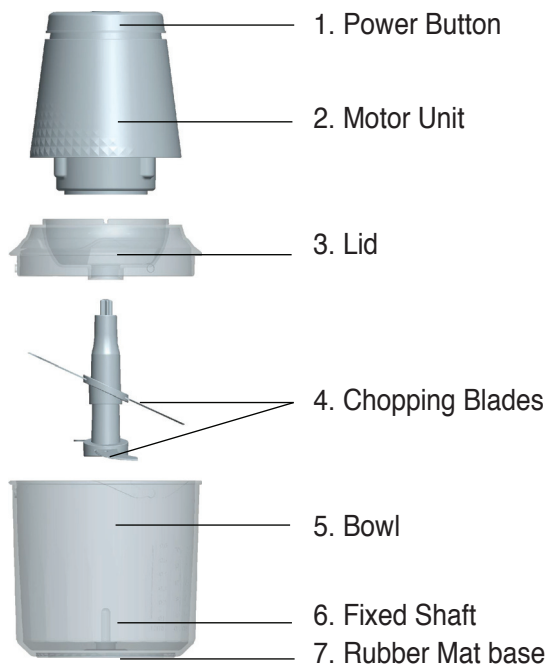
CAUTION: DO NOT OPERATE THE APPLIANCE WHILE IT IS EMPTY.

22. Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired by a qualified Singer Center Service.
23. Never leave the appliance on unattended.
24. Misuse of your food chopper can result in injury.
25. Never use an unauthorized attachment.

SERVICE & REPAIR

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card and accompanies the product.
 2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination, repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service center.
 3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
 4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.
- 
- 

PARTS OF THE APPLIANCE



ADVANTAGES OF THE APPLIANCE

1. Double "S" shape blade for perfect chopping.
2. Removable parts for easy cleaning.
3. Simple operation, after turning on the power you have just to press lightly the power button.

Before the first usage:

- Clean the appliance by following the steps described in the section "Care and cleaning"

TO USE YOUR FOOD CHOPPER

The knife blade unit comes in 2 parts, a lower and an upper blade.

- For coarser chopping use the lower blade on its own.
- For finer chopping or pureeing use all blades together. This will also give a faster result.

Take care as the blades are sharp.

Note: After processing food, the upper blades may disengage from the lower blade. This is normal as the blade assembly is designed to be loose fitting to ease separation after use.

1. Place the unit on a clean, stable and flat surface.
2. Clean and chop the food (meat or vegetables). From the meat you should be removed skin, muscle and bone. Larger pieces of food should be cut into approximately 1 to 2 cm pieces.

Note: Frozen vegetables and meat should be defrosted before use.

3. Put the blade onto the fixed shaft in the bowl (Fig.1).
4. Pour in the ingredients and lock the lid (Fig.2).
5. Place the motor unit onto the assembly by turning it slightly.
6. Plug in the appliance and press the start button, at the same time holding the appliance by the motor unit.
7. At the end of preparation, release the button, unplug appliance and wait until the blades come to a complete stop.
8. Remove the motor unit, the lid and the blades to pour out the preparation. You can separate the upper blade from the lower blade by turning it clockwise and pulling it up.

Fig.1

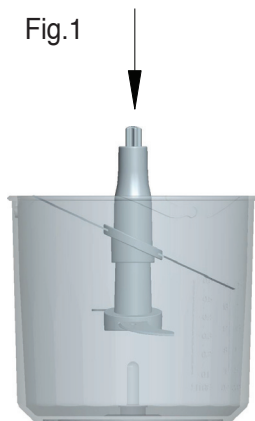
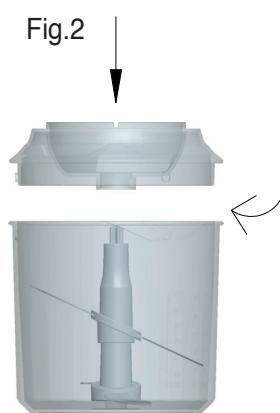


Fig.2



Important

- If preparing food for babies or young children, always check that the ingredients are thoroughly blended before feeding.
- Do not operate the food chopper if the bowl is empty.
- Never operate the food chopper with the bowl filled with liquid.
- Always allow hot food to cool before processing.

Hints

- If the chopper labors, remove some of the mixture and continue processing in several batches, otherwise you may strain the motor.
- Remember that chopping hard foods such as coffee beans, spices, chocolate or ice will wear out the knife blades faster.
- Beware of over processing some ingredients. Stop and check them consistency frequently.
- To ensure even processing, stop and scrape down any food from the side of the bowl with a plastic spatula.
- The best results are obtained by chopping small quantities at one time.
- Cut larger pieces of food into 1-2cm pieces. A large load or large pieces may cause uneven results.
- Before chopping nuts, herbs, breadcrumbs etc., ensure that the food and the blade, the bowl and the cover are thoroughly dry.
- For chopping foods such as tomatoes, nuts, onions etc., use double blade assembly by pressing start button/speed selector with dashed movements.

Especially when using the appliance for tomato and ingredients that contain liquids (e.g. baby food), the quantity of the ingredients should be small and the power ON/OFF switch should be pressed with dashed movements, so as to avoid overflow.

- To make icing sugar, use only the down blade (6). For even better results, make sure the sugar covers the entire knife.
- The ice crumbles perfectly using the double blade assembly and pressing the power switch with dashed movements. For best results, use ice cubes shaped "cube" as they find better resistance to the blades and crush more easily and quickly.
- The lid is not locked tightly. Therefore, there is possibility for leakage from the rim of the bowl when blending liquid or very fluid foods. To avoid overflow, remove the upper knife and do not exceed the maximum recommended quantities.

CARE AND CLEANING

- Always switch off and unplug before cleaning.
- **Handle the blades with care. They are extremely sharp.**
- Some foods may discolor the plastic. This is perfectly normal and won't harm the plastic or affect the flavor of your food. Rub with a cloth dipped in vegetable oil to remove the discoloration.

Power unit

- Wipe with a damp cloth, and then dry.
- Do not immerse the power unit in water.
- Wrap excess cord around the power unit.

Cover/bowl /bowl base/knife blade

- Always separate the upper knife blade from the lower knife blade before cleaning.
Take care the blades are very sharp.
- Wash by hand, and then dry.
- Alternatively, they can be washed on the top rack of your dishwasher.



CAUTION: Maximum time of processing should not exceed 10 second continuous use. In order to achieve below processing times, use the appliance with pulses and intermediate 10 second pauses.

PROCESSING GUIDE

Ingredients	Maximum capacity	Maximum time
Parsley	30 g	10 sec
Onions	200 g	10 sec
Garlic	150 g	5 sec
Rusks	20 g	15 sec
Almonds	100 g	15 sec
Hazelnuts	100 g	15 sec
Walnuts	100 g	15 sec
Gruyere	100 g	15 sec

Boiled ham	200 g	15 sec
Veal	200 g	20 sec
Cooked soup	0.6 L	15 sec
Prunes	130 g	9 sec
Fruits	130 g	9 sec

Recommended time and quantities listed in this table are guide values and can vary depending on the composition of the processed food.



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

Herewith, G. E. DIMITRIOU S.A. states that this product, complies with the requirements of below European directives:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVD - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και κρατήστε τες για μελλοντική αναφορά

1. Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος της συσκευής σας αντιστοιχεί απόλυτα στην τάση της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
2. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, παρά μόνον εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής.
4. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
5. Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Κάθε άλλη χρήση ακυρώνει την εγγύηση.
6. Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
7. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
8. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση καλωδίου.
9. Πριν τη χρήση, τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε σταθε-

- ρή και λεία επιφάνεια.
10. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής ή να έρχεται σε επαφή με αιχμηρές γωνίες.
 11. Μην αφήνετε το καλώδιο που περισσεύει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας, ούτε να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
 12. Μη λειτουργείτε και μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρη με υγρασία ή σε σημεία όπου μπορεί να βρέχεται. Μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο του ρεύματος ή το φις στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
 13. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο από τα μέρη της συσκευής είναι σπασμένο.
 14. Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει σωστά στο μπολ. Το καπάκι πρέπει να αφαιρείται μόνο εφόσον έχει σταματήσει τελείως το μαχαίρι να περιστρέφεται.

Προσοχή: Οι λεπίδες του μαχαιριού είναι πολύ κοφτερές. Χειριστείτε τις με προσοχή.

15. **Να τις κρατάτε πάντα από τη λαβή στην κορυφή, μακριά από την κοφτερή πλευρά, κατά τη χρήση, αλλά και κατά τον καθαρισμό.**
16. Περιμένετε πάντα να σταματήσουν εντελώς οι λεπίδες, προτού αφαιρέσετε τη μονάδα του μοτέρ.
17. Αφαιρείτε πάντα τη(τις) λεπίδα(ες) μαχαιριού πριν αδειάσετε το μπολ.
18. Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - α. πριν προσαρμόσετε και αφαιρέσετε μέρη της συσκευής
 - β. μετά τη χρήση
 - γ. προτού καθαρίσετε τη συσκευή

19. Μετά από πολύχρονη και έντονη χρήση, τα μαχαίρια χάνουν την αποτελεσματικότητά τους: μη διστάσετε να τα αλλάξετε.
20. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να αναμείξετε κολλώδεις ουσίες ή υλικά που μπορούν να μετατραπούν σε μία συμπαγή (σκληρή) μάζα.
21. Μην χρησιμοποιείτε καυτά υλικά, νερό ή υγρά στο γυάλινο μπολ (π.χ. καυτή σούπα). Αφήστε τα υλικά να κρυώσουν λίγο προτού τα ρίξετε στο μπολ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΩ ΕΙΝΑΙ ΑΔΕΙΑ.

22. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν έχει υποστεί βλάβη. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο Service Singer για τον έλεγχο και την επισκευή της συσκευής.
23. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
24. Η κακή χρήση της συσκευής τεμαχισμού τροφίμων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
25. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο μη εγκεκριμένο εξάρτημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για συντήρηση ή επισκευή εντός εγγύησης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα στοιχεία της εταιρίας service που αναφέρονται στο φύλλο εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή πρίζα, εάν το προϊόν δυσλειτουργεί ή έχει πέσει ή έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER.

3. Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.
4. Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Σχεδιασμός των λεπίδων για τέλειο κόψιμο (σχήμα διπλού "S").
2. Αποσπώμενα μέρη για εύκολο καθαρισμό.
3. Απλή λειτουργία, μετά την σύνδεση στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, απλά πιέστε ελαφρά το διακόπτη έναρξης λειτουργίας.

Πρίν την πρώτη χρήση

- Πλύνετε τα μέρη της συσκευής ακολουθώντας τις οδηγίες που θα βρείτε στην ενότητα “Φροντίδα και καθαρισμός”.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Οι λεπίδες του μαχαιριού αποτελούνται από 2 μέρη, την κάτω και την επάνω λεπίδα.

- Για χοντρό τεμαχισμό, χρησιμοποιήστε μόνο την κάτω λεπίδα.
- Για τεμαχισμό σε μικρότερα κομμάτια ή για να πολτοποιήσετε τα υλικά χρησιμοποιήστε όλες τις λεπίδες μαζί. Επίσης με αυτόν τον τρόπο, κόβετε τα υλικά σας πιο γρήγορα.

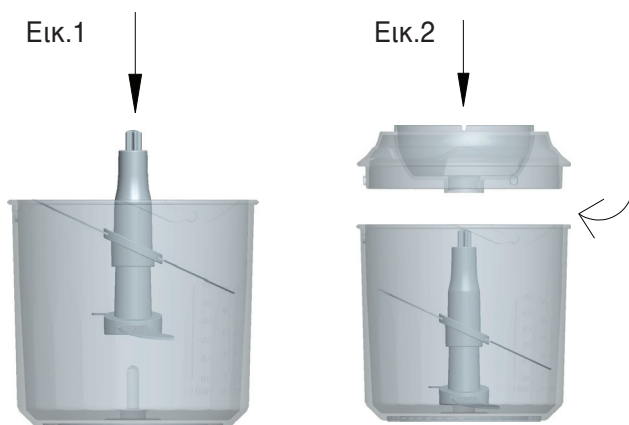
Προσέξτε γιατί οι λεπίδες είναι κοφτερές.

Σημείωση: Μετά την επεξεργασία τροφών, η επάνω λεπίδα μπορεί να αποσυνδεθεί από την κάτω λεπίδα. Αυτό είναι φυσιολογικό επειδή το σύστημα των λεπίδων είναι σχεδιασμένο ώστε να ξεσφίγγεται για να διευκολύνεται ο διαχωρισμός των λεπίδων μετά τη χρήση.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε καθαρή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Καθαρίστε και τεμαχίστε την τροφή (κρέας ή λαχανικά) που θα χρησιμοποιήσετε. Από το κρέας θα πρέπει να αφαιρέσετε το δέρμα, του μυς, τα οστά. Κόψτε τα μεγαλύτερα κομμάτια τροφής σε μικρότερα, μεγέθους περίπου 1 έως 2 εκατοστών.

Σημείωση: Κατεψυγμένα λαχανικά και κρέας πρέπει να αποψύχονται πριν την χρήση τεμαχισμού.

3. Βάλτε τη λεπίδα πάνω στον σταθερό άξονα στο μπουλ (Εικ. 1).
4. Ρίξτε τα συστατικά και κλειδώστε το καπάκι (Εικ. 2).
5. Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα στη διάταξη περιστρέφοντάς την ελαφρώς.
6. Συνδέστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί έναρξης, κρατώντας ταυτόχρονα τη συσκευή από τη μονάδα κινητήρα.
7. Στο τέλος της προετοιμασίας, αφήστε το κουμπί, αποσυνδέστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τελείως οι λεπίδες.
8. Αφαιρέστε τη μονάδα κινητήρα, το καπάκι και τις λεπίδες για να χύσετε το παρασκεύασμα. Μπορείτε να χωρίσετε την άνω λεπίδα από την κάτω λεπίδα περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα και τραβώντας την προς τα πάνω.



Σημαντικές πληροφορίες

- Εάν προετοιμάζετε τροφή για μωρά ή μικρά παιδιά, ελέγχετε πάντα ότι τα υλικά έχουν αναμειχθεί πλήρως προτού τα ταΐσετε.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων εάν το μπολ είναι άδειο.
- Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή τεμαχισμού τροφίμων εάν το μπολ περιέχει υγρά.
- Αφήνετε πάντα τη ζεστή τροφή να κρυώσει πριν την επεξεργαστείτε.

Πρακτικές συμβουλές

- Εάν η συσκευή καταπονείται, αφαιρέστε λίγο μείγμα και συνεχίστε την επεξεργασία τμηματικά. Διαφορετικά μπορεί να καταστρέψετε το μοτέρ.
- Η επεξεργασία σκληρών τροφών όπως κόκκοι καφέ, μπαχαρικά, σοκολάτα ή πάγος φθείρουν πιο γρήγορα τις λεπίδες.
- Φροντίστε να μην επεξεργάζεστε υπερβολικά ορισμένα υλικά. Σταματάτε και ελέγχετε τακτικά την υφή του μείγματος.
- Για να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη επεξεργασία, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής και ξεκολλήστε την τροφή από τα τοιχώματα του μπολ με μία πλαστική σπάτουλα.
- Για καλύτερα αποτελέσματα πρέπει να επεξεργάζεστε μικρές ποσό-

τητες κάθε φορά.

- Κόψτε τα μεγάλα κομμάτια των τροφών (κρέας) σε κομμάτια 1-2 εκατοστών. Εάν βάζετε μεγάλη ποσότητα ή μεγάλα κομμάτια μπορεί το αποτέλεσμα να μην είναι ομοιόμορφο.
- Πριν τεμαχίσετε ξηρούς καρπούς, μυρωδικά, φρυγανιές, κλπ. βεβαιωθείτε ότι τόσο η τροφή όσο και η λεπίδα, το μπολ και το καπάκι είναι εντελώς στεγνά.
- Για να ψιλοκόψετε τροφές όπως ντομάτα, ξηρούς καρπούς, κρεμμύδι, χρησιμοποιήστε το διπλό μαχαίρι πιέζοντας το πλήκτρο λειτουργίας με διακεκομμένες κινήσεις.
Ειδικά για την πολτοποίηση ντομάτας και υλικών που περιλαμβάνουν υγρά (π.χ. παιδικές τροφές), η ποσότητα θα πρέπει να είναι μικρή σε κάθε χρήση και να πιέζετε το πλήκτρο λειτουργίας με διακεκομμένη κίνηση για την αποφυγή υπερχειλίσσης του μπολ.
- Για να κάνετε ζάχαρη άχνη, χρησιμοποιήστε μόνο το κάτω μαχαίρι. Για ακόμα καλύτερο αποτέλεσμα, βεβαιωθείτε ότι η ζάχαρη καλύπτει ολόκληρο το μαχαίρι.
- Ο πάγος θρυμματίζεται τέλεια χρησιμοποιώντας το διπλό μαχαίρι και πιέζοντας το πλήκτρο λειτουργίας με διακεκομμένες κινήσεις. Για καλύτερο αποτέλεσμα, χρησιμοποιήστε παγάκια σε σχήμα “κύβου” καθώς βρίσκουν καλύτερη αντίσταση στις λεπίδες και θρυμματίζονται πιο εύκολα και γρήγορα.
- Το καπάκι δεν ασφαλίζει αεροστεγώς. Επομένως υπάρχει ενδεχόμενο διαρροής από το χείλος του μπολ όταν επεξεργάζεστε υγρές ή πολύ ρευστές τροφές. Για να αποφύγετε την υπερχειλίση αφαιρέστε το πάνω μαχαίρι και μην γεμίζετε υπερβολικά το μπολ με υλικά.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Να θέτετε πάντα εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέετε από το ρεύμα τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
- **Να πάνετε τις λεπίδες με προσοχή – είναι πολύ κοφτερές.**
- Κάποιες τροφές μπορεί να προκαλέσουν αλλοίωση του χρώματος του πλαστικού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν έχει βλαβερές συνέπειες για το πλαστικό ούτε επηρεάζει τη γεύση του φαγητού. Τρίψτε με ένα πανί εμποτισμένο με φυτικό λάδι για να αφαιρέσετε την αλλοίωση του χρώματος.

Βασική μονάδα

- Καθαρίστε με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια, σκουπίστε.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα του μοτέρ σε νερό.
- Τυλίξτε το καλώδιο που περισσεύει γύρω από τη μονάδα του μοτέρ.

Καπάκι/μπολ /βάση του μπολ/λεπίδα μαχαιριού

- Να χωρίζετε πάντα τις επάνω λεπίδες από την κάτω λεπίδα πριν από τον καθαρισμό.

Να προσέχετε καθώς οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές.

- Πλύνετε στο χέρι και στη συνέχεια σκουπίστε.
- Εναλλακτικά, μπορείτε να πλύνετε τα εξαρτήματα στην επάνω σχάρα του πλυντηρίου πιάτων.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο μέγιστος χρόνος επεξεργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 10 δευτερόλεπτα συνεχούς χρήσης. Για να επιτύχετε τους παρακάτω χρόνους επεξεργασίας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή με παλμική κίνηση και ενδιάμεσες παύσεις 10 δευτερολέπτων

ΟΔΗΓΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

Υλικά	Μεγ. Ποσότητα	Μεγ. Χρόνος
Μαϊντανός	30γρ.	10δευτ.
Κρεμμύδια	200γρ.	10δευτ.
Σκόρδο	150γρ.	5δευτ.
Φρυγανιές	20γρ.	15δευτ.
Αμύγδαλα	100γρ.	15δευτ.
Φουντούκια	100γρ.	15δευτ.
Καρύδια	100γρ.	15δευτ.
Γραβιέρα	100γρ.	15δευτ.
Ζαμπόν	200γρ.	15δευτ.
Μοσχάρι	200γρ.	20δευτ.
Σούπα μαγειρεμένη	0.6 λίτρου	15δευτ.
Δαμάσκηνα	130γρ.	9δευτ.
Φρούτα	130γρ.	9δευτ.

Οι χρόνοι και οι ποσότητες που παρατίθενται στον παραπάνω πίνακα είναι ενδεικτικές και μπορεί να ποικίλουν ανάλογα με τη σύνθεση των επεξεργασμένων τροφίμων.



Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε., δηλώνει ότι η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές διατάξεις των παρακάτω Ευρωπαϊκών οδηγιών:

EMC Directive: 2014 / 30 / EU

LVD - Low Voltage Directive: 2014/ 35 / EU

ROHS Directive: 2011 / 65 / EU

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Прочетете внимателно инструкциите преди да използвате уреда за първи път, и ги запазете за бъдещи справки.

1. Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, посочено върху уреда, отговаря на мрежовото напрежение в дома Ви.
2. Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е в експлоатация.
3. Уредът може да се използва от деца на 8 години или по-големи и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или познания, само когато са под надзор или са били информирани за безопасната употреба на уреда и са разбрали съществуващите рискове при употребата му.
4. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
5. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Всяка друга употреба ще анулира гаранцията.
6. Уредът е предназначен за употреба на закрито.
7. Никога не съхранявайте уреда на открито.
8. Не използвайте разклонител.
9. Винаги използвайте уреда върху суха и равна повърхност.
10. Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с горещите части на уреда и не позволявайте кабела да виси над ръбовете.

11. Не позволявайте на излишния кабел да виси над ръба на масата или работен плот или да се допира до горещи повърхности.
12. Не използвайте и не поставяйте уреда или части от него на места с висока влажност или такива, които могат да го намократ. Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
13. Не използвайте уреда ако някоя част е счупена.
14. Уверете се, че капакът е здраво затворен, преди да започнете работа с уреда. Никога не сваляйте капака, докато ножът не е спрял да се върти напълно.
Внимание: Ножовете са изключително остри. Отнасяйте се с тях с повишено внимание.
15. Винаги дръжте от застопоряващия щифт в горната част, далеч от режещия ръб при работа и почистване.
16. Винаги чакайте ножовете напълно да спрат, преди да извадите хранявения блок/мотора от купата.
17. Винаги махайте ножовете преди изпразване на купата.
18. Изключете уреда и извадете кабела от контакта:
 - a. Преди монтаж или премахване на части
 - b. След употреба
 - c. Преди почистване
19. След много употреба, ножовете ще се затъпят и трябва да бъдат подменени. След подмяната им уредът ще работи като чисто нов.
20. Не използвайте този уред да се смесват лепкава храна или вещества, които могат да бъдат превърнати в твърда смес.
21. Да не се използват горещи съставки, вода или други течности в стъклената купата (например гореща супа). Нека съставките да се охладят, за известно време преди да ги добавите в стъклената купа.

ВНИМАНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА, ДОКАТО Е ПРАЗЕН.

22. Никога не използвайте повреден уред. Занесето го за проверка и ремонт в оторизиран сервиз на Singer.
23. Никога не оставяйте уреда без надзор.
24. Злоупотребата с чопъра може да доведе до нараняване.
25. Никога не използвайте неразрешени съставки в уреда.

СЕРВИЗ & ПОДДРЪЖКА

1. За поддръжка или гаранционен сервиз, моля свържете се със сервиза, посочен в гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не работете с уреда: с повреден кабел или щепсел, ако уредът е неизправен или е изпускан, или има видима повреда. Трябва да се свържете с Центъра за обслужване на клиенти и с оторизирания сервиз на SINGER. Не се опитвайте да разглобявате която и да е част на уреда. Това може да бъде направено само от оторизиран сервизен център на SINGER.
3. Неспазването на тези наредби и инструкции, описани в това ръководство освобождава Singer от отговорност в случай на повреда или щети нанесени от хора, животни и др.
4. Неправилната употреба или намеса от потребителя или трети лица не е разрешена и автоматично обезсилва гаранцията на продукта.

ЧАСТИ НА УРЕДА



ПРЕДИМСТВА НА УРЕДА

1. Двоен нож с "S" образна форма за перфектно рязане.
2. Подвижни части за лесно почистване.
3. Лесна употреба. След включване в захранването, трябва просто да натиснете леко ON/OFF бутона.

Преди първата употреба:

Почистете уреда, като следвате стъпките, описани в раздел "Грижи и почистване"

ЗА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ЧОПЪР

Ножовете са съставени от 2 части, горен и долен нож.

- За по-грубо кълцане се използва долният нож за рязане.
- За по-финно трошене или пюриране се използват всички ножове заедно.

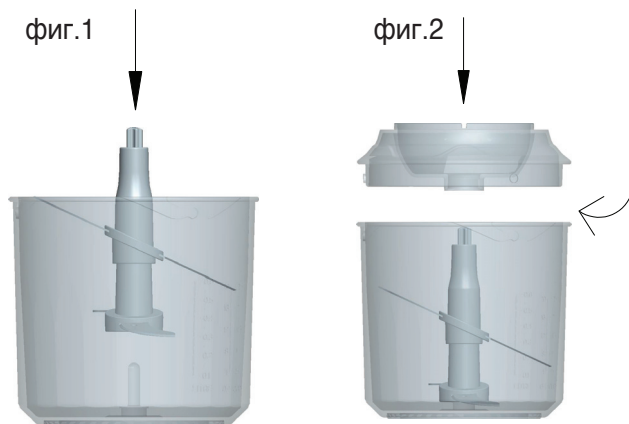
Грижете се за ножовете, за да се запазят остри по-дълго време.

Забележка: След преработката на храни, горният нож може да се освободи от долния нож. Оста с ножовете е проектирана така, че да бъде свободждавана за облекчаване на разделянето им след употреба.

1. Поставете уреда върху чиста, стабилна и равна повърхност.
2. Почистете и нарежете храната (месо или зеленчуци). От месото трябва да бъде отстранена кожа, мускули, жилки и кости. По-големите парчета храна трябва да се режат на приблизителна големина от 1 до 2 см .

Забележка: Замразени зеленчуци и месо трябва да бъдат размразени преди употреба.

3. Поставете ножа върху неподвижния вал в купата (фиг. 1).
4. Сложете съставките и заключете капака (фиг. 2).
5. Поставете моторното тяло върху модула, като го завъртите леко.
6. Включете уреда в контакта и натиснете бутона за стартиране, като същевременно държите уреда за моторното тяло.
7. В края на подготовката освободете бутона, изключете уреда от контакта и изчакайте, докато лопатките напълно спрат.
8. Отстранете моторното тяло, капака и остриетата, за да излеете/извадите съставките. Можете да отделите горният нож от долният нож, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка и го издърпате нагоре.



ВАЖНО:

- Ако приготвяте храна за бебета или малки деца, винаги проверявайте старателно дали съставките са се пюрирали преди хранене.
- Не работете с чопъра, ако купата е празна.
- Никога не работете с чопъра с купа, пълна с течност.
- Винаги изчакайте топлата храна да се охлади преди обработка.

Съвети

- Ако уредът се затруднява да работи, премахнете част от сместа и продължете работа с него в няколко серии, в противен случай може да се натовари двигателят.
- Не забравяйте, че при кълцане на твърди храни като кафе на зърна, подправки, шоколад или лед ще се износи острието на ножовите по-бързо.
- Внимавайте с обработката на някои съставки. Спирайте и ги проверявайте по-често.
- За да се осигури още по-добра обработка, спрете и изстъргвайте надолу всяка храна от страна на купата с пластмасова шпатула.
- Най-добри резултати се получават при едновременно обработка на малки количества храна.
- Нарезете големи парчета храна с големина 1-2cm на парчето. Препълване на уреда или обработка на големи парчета могат да причинят неравномерни резултати.

- Преди кълцане на ядки, подправки, галета и т.н., се уверете, че храната и ножовете, както купата и капака са напълно сухи.
- За нарязване на храни като домати, ядки, лук и др. използвайте двойният нож, като натиснете бутона за стартиране / селектора на скоростта с прекъснати движения. Особено когато се използва уреда за домати и съставки, които съдържат течности (напр. Бебешка храна), количеството на съставките трябва да е малко и ключът за захранване трябва да бъде натиснат с прекъснати движения, за да се избегне преливане.
- За да направите пудра захар, използвайте само долния нож (6). За още по-добри резултати, уверете се, че захарта покрива целия нож.
- Ледът се разтрошва напълно с помощта на механизма за двоен нож и натискане на бутона за захранване с прекъснати движения. За най-добри резултати, използвайте кубчета лед с форма на "куб", тъй като те се чупят по-лесно и бързо от остриетата.
- Ако капакът не е заключен здраво, има възможност за изтичане от ръба на купата, когато смесвате полутечни или много течни храни. За да се избегне преливане, премахнете горния нож и не превишавайте максимално препоръчаните количества храна.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте и извадете преди почистване.
- **Внимавайте с ножовете. Те са изключително остри.**
- Някои храни могат да оцветят пластмасата. Това е напълно нормално и няма да навреди на пластмасата или да повлияе на вкуса на храната ви. Разтрийте с кърпа, потопена в растително масло, за да премахнете оцветяването.

Захранващ блок/ Мотор

- Избършете с влажна кърпа, а след това подсушете.
- Не потапяйте уреда във вода.
- Увийте излишния кабел около захранващия блок/мотора.

Капак / купа / Основа / Нож

- Винаги горният нож се разделя от долния нож преди почистване.
Внимавайте ножовете са много остри.
- Измийте с ръка, а след това подсушете.
- Освен това, те могат да се мият в горното отделение на съдомиялната машина.



ВАЖНО: Не използвайте чопъра в продължение на по-дълъг период от 10 секунди. Оставете уреда да се охлади за 10 секунди между всяка операция.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Храна	Препоръчително количество	Препоръчително време
Ядки (Бадеми, Лешници, Фъстъци)	100gr	15sec
Месо	150gr	15sec
Варени яйца	200gr	10sec (pulse)
Моркови	150gr	15sec (pulse)
Лук	150gr	10sec (pulse)
Кашкавал	100gr	15sec (pulse)
Шунка	200gr	15sec (pulse)
Лук	150gr	15sec (pulse)
Магданоз	30gr	10sec (pulse)
Чушки	150gr	15sec
Подправки	150gr	10sec
Prunes	130 g	9 sec
Fruits	130 g	9 sec

Препоръчителното време и количества, изброени в тази таблица, са ориентировъчни стойности и могат да варират в зависимост от състава на обработената храна.



Във връзка с изхвърлянето на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)

Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначените за тази цел пунктове за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С това „Сингер Аплайнсес България“ ООД заявява, че този продукт отговаря на изискванията на по-долу изброените европейски директиви:

EMC директива: 2014/30 / EC

LVD - Директива за ниско напрежение: 2014/35 / EC

ROHS директива: 2011/65 / EC

SINGER®

G. E. DIMITRIΟΥ S.A.

6 KIFISSOU STR., 122 42 EGALEO, ATHENS, GREECE
T: +30 210 5386400, +30 210 5138141

Γ. Ε. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
T: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.

ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ
T: 210 5135874, 210 5139517

www.singer.gr